



IMAGE

IMAGE

SANS FRONTIÈRE

N° 56-57 2^{eme} ET 3^{eme} trimestres 2008

WITHOUT FRONTIER

WITHOUT FRONTIER

N° 56-57 2^{eme} ET 3^{eme} trimestres 2008

SANS FRONTIÈRE



Marie-Louise BERNARD - France

Du 20 au 23 novembre

Festival de Montier en Der
exposition Claudio Calvani (Italie)

29 novembre

date limite de réception
ISF World Cup 2008

6-8 décembre

jugement
ISF World Cup 2008

décembre

Voyage en Inde

juin 2009

Festival de la Gacilly
Les Peuples et la Forêt

From Nov. 20th to 23th

Montier en Der Festival
Claudio Calvani Exhibition (Italy)

November 29

Deadline for ISF 's 2008 World Cup

December

Trip in India

December 6th to 8th

Jury' ISF world cup 2008

June 2009

Festival de la Gacilly
Exhibition "People and the forest"

Directeur de la Publication :
Marie-France Delattre
10 Impasse du Vercors
F-44470 THOUARE SUR LOIRE
www.image-sans-frontiere.com

Rédacteur en Chef : Annaïck Halais

Ont collaboré à ce numéro :
Marie-Louise Bernard, Joan Buxo,
Marie-France et Georges Delattre, Alain Doret,
Annaïck Halais, Alain Gaymard,
Jose Tamayo Alvarez, Michel Rémond,
Joan Serrano, Muriel Thomas,
André Torres, Huu Tri Tran

Nouvelle organisation ...

Nouvelle compétition

J'adresse tous mes remerciements aux Membres Acteurs pour la confiance qu'ils m'ont témoignée en me reconduisant à l'unanimité dans la fonction de Présidente ainsi que toute l'équipe d'Image Sans Frontière.

Le Comité Directeur accueille de nouveaux membres : Huu Tri Tran, Annaïck Halais, Christina Drakos, Jose Manel Requena et André Torres. Une nouvelle organisation est à découvrir dans la rubrique « Vie de l'Association ».

Les adhérents qui veulent apporter leur concours sont les bienvenus.

En images, le reflet des différents thèmes reçus pour le Festival de la Gacilly .

Notre première Coupe du Monde est pionnière par son jugement organisé localement avec des juges nationaux , ceci simultanément dans 5 pays différents.

Nous attendons votre participation.

A new organization, a new exhibition

I would like to send all my thanks to the Members Actors for their confidence they showed by electing me unanimously in the function of President as well as all the team of Image Without Border.

The Executive committee welcomes new members : Huu Tri Tran, Annaïck Halais, Christina Drakos, Jose Manel Requena and André Torres.

A new organization is to be discovered in the column " Life of the Association " .

The members who want to bring their help are welcome.

In pictures, the reflection of the various subjects received for the Festival of Gacilly in this double number.

Our first World Cup is a pioneer by its judgment organized locally with national judges, and this, simultaneously in five different countries.

We wait for your participation.

Marie-France Delattre

SOMMAIRE / SUMMARY

LA VIE DE L' ASSOCIATION
THE LIFE OF THE ASSOCIATION

Nouvelle Organisation / New organization 3/4
1ère ISF World Cup 2008 / 1st ISF world Cup 2008 5
Exposition des femmes photographes d'ISF à Pékin
ISF Women Photographers in Beijing 6/7
Délégation espagnole de Palma de Majorque en France
Spanish Photographers from Palma de Mallorca in France. 8
Rencontres vietnamiennes / trip in Vietnam 9
Votre galerie personnelle / your own gallery 10

FOCUS FESTIVAL
FOCUS FESTIVAL

Festival de la Gacilly vernissage / opening ceremony 11
Présentation photos reçues / presentation received photos 11/29

NEWS DISTINCTIONS-SALONS
HONOURS-EXHIBITIONS

Nouvelles distinctions / Honours 30
Labels ISF / ISF Labels 31

THEMA

Marie-Louise Bernard 32

Image Sans Frontière nouvelle organisation

new organization

L'assemblée générale d'Image Sans Frontière s'est tenue le 31 mai 2008 pendant le Festival photo Peuples et Nature de La Gacilly (voir article pages 10 à 29).

L'Italie, la Belgique, le Vietnam, l'Espagne, Chypre, Malte et bien sur la France étaient présents ou représentés ; une nouvelle structure a été adoptée entraînant une nouvelle organisation.

Un comité directeur renouvelé et élargi, est composé d'un bureau, de certains représentants des pays et des représentants des commissions.

The annual General Meeting was held on May 31st, 2008 at La Gacilly, France during the La Gacilly « Nature and Peoples photo festival » (see articles Pages 10 to 29). Italy, Belgium, Vietnam, Spain, Cyprus, Malta and France were either present or represented at this very important GM which led to the adoption of a new structure and a new organisation for our association.

The Steering committee was renewed. The following structure of the association shows the names of the new steering committee.

Vice-Présidents



Marie-France DELATTRE
PRESIDENTE



Claude HENNART
PRESIDENT ADJOINT
DEPUTY PRESIDENT



Giulio VEGGI
Italie - Italy



Jaume BADIA
Pays Hispano-américains
Spanish language countries



HUU Tri Tran
Vietnam



Alain GAYMARD
WEBMASTER



Annaïck HALAIS
SECRETARE GENERALE
GENERAL SECRETARY



Andre TORRES
Traductions
Translations



Georges DELATTRE
TRESORIER GENERAL
GENERAL TREASURER

REPRESENTANTS DE PAYS / COUNTRY REPRESENTATIVES



Veniero RUBBOLI
ITALIE / ITALY



Juan PALMER
ESPAGNE / SPAIN



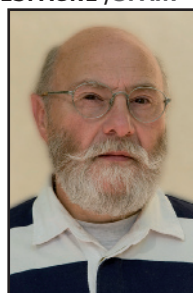
Christina DRAKOS - Cyprus en liaison avec
(in close contact with) Andreas ANDREOU



Alain DORET
DISTINCTIONS



Guy RIBIERE
VOYAGES
TRAVEL



Philippe BOLLE
PHOTOTHEQUE



Michel REMOND
LABELS



Jose Manel REQUENA
EXPOSITION
ESPAGNE / SPAIN

Image Sans Frontière nouvelle organisation *new organization*

DES COMMISSIONS POUR STRUCTURER LE RÉSEAU

Mais la nouveauté réside dans la gestion et l'animation d'Image sans frontière qui ont été réparties entre 6 commissions, chacune ayant un objectif précis et une feuille de route pour mener à bien son action.

COMMUNICATION ET COMITE DE REDACTION

- Marie-Louise Bernard - Alain Gaynard - Annaïck Halais - Muriel Thomas - André Torrès - André Bellamy

Réalisation de la revue, traductions, recherche de sponsors et rédactions de communiqués et articles de presse.

PROMOTION DES AUTEURS

- Alain Doret - Michel Rémond - Jose Manel Requena - Philippe Bolle - Alain Gaynard

Distinctions, labels, mise en place d'expositions ISF, création et mise à jour de la photothèque.

RELATIONS INTERNATIONALES

- Marie-Louise Bernard - Marie-France Delattre - Monique Digard - Christina Drakos - Annaïck Halais - Alain Gaynard - Guy Ribière - Muriel Thomas

Echanges Internationaux avec notamment l'accueil des délégations étrangères et l'organisation de séjours photographiques. Mise en place d'un réseau «information voyages».

EVENEMENTS

- Groupe constitué en fonction du lieu de l'évènement
Organisation de festivals, participation aux salons.

COMPETITIONS

- Claude Hennart - Marie-France Delattre - Alain Gaynard
Organisation de la World Cup et du Grand prix d'Europe

JEUNES PHOTOGRAPHES

- en création par
des jeunes adhérentes



IRIS et/and JULIA
ESPAGNE / SPAIN

Tous les adhérents d'Image sans Frontière qui souhaitent apporter leur savoir-faire, leurs compétences et un peu de temps, sont invités à se faire connaître pour faire partie de l'une de ces commissions.

Contact : courrier@image-sans-frontiere.info

A number of committees to organise the network:

The new element to manage and organize « Image sans frontière » consists in the 6 committees which will have precise objectives and a schedule to develop and finalize their actions.

COMMUNICATION AND MAGAZINE EDITORIAL

- Marie-Louise Bernard - Alain Gaynard - Annaïck Halais - Muriel Thomas - André Torrès - André Bellamy

Writing articles for the magazine, layout, translations, looking for sponsors and writing out press articles.

PROMOTION OF PHOTOGRAPHERS

- Alain Doret - Michel Rémond - Jose Manel Requena - Philippe Bolle - Alain Gaynard -

follow-up of distinctions, labels, organizing exhibitions, creation of a photo library.

INTERNATIONAL RELATIONS

- Marie-Louise Bernard - Marie-France Delattre - Monique Digard - Christina Drakos - Annaïck Halais - Alain Gaynard - Guy Ribière - Muriel Thomas

International exchanges : i.e. Welcoming foreign delegations and organizing photographic trips.

Setting up a « travel information network »

EVENTS

- *The teams will be formed in connection with the place and the nature of the event.*
Organizing festivals, participating in photo salons.

COMPETITIONS

- Claude Hennart - Marie-France Delattre - Alain Gaynard
World Cup and European Grand prix organization

YOUNG PHOTOGRAPHERS

- *being created, developed and monitored by the Spanish delegation.*

All the members of Image sans Frontière who wish to offer their expertise, competences and a little time are welcome to integrate any of these commissions.

Contact : courrier@image-sans-frontiere.info

LES ACTIVITÉS D'IMAGE SANS FRONTIÈRE

Concours mondial : pour la première fois au monde, le jugement aura lieu simultanément dans 5 pays différents.

IMAGE WITHOUT FRONTIER'S ACTIVITIES

Worldwide exhibition : the judging will be done at the same time in several towns throughout the world



CALENDAR / CALENDRIER

CLOSING DATE : NOV 29, 2008

JUDGING DAYS : DEC 6/8, 2008

NOTIFICATION : DEC 13, 2008

**SETTING OF THE RESULTS TO WEBSITE
DEC 13, 2008**

**SENDING OF THE DVD CATALOGUE
FEB 20, 2009**

Règlement, inscription et téléchargement des photos
rules, entry form on the website

www.image-sans-frontiere.com
www.image-sans-frontiere.info

Vous pouvez accéder directement à la page d'inscription
pour le français
www.image-sans-frontiere.info/concours/entry_form.php

You can reach directly the registration page in english
www.image-sans-frontiere.info/concours/entry_form_eng.php

JURY / PANEL OF JUDGES CHINA/CHINE

YANG ENPU, PROF BEIJING FILM ACADEMY
LIU KUANXIN, FAMOUS DIGITAL PHOTOGRAPHER
XU JINGXING, V-DIRECTOR PHOT. DEPT, CHINA DAILY
ALTERNATE : PENG BO, ASSIST.PROF ART DEPT, GUIZHOU
NORMAL UNIVERSITY

CYPRUS/CHYPRE

COSTAKIS CLEANTHOUS, EFIAP, AISF
NASSIM ELOUD , EFIAP, AISF
ERATO KANTOUNA, EFIAP, AISF
ALTERNATE : ATHINOULA KAROUZI EFIAP

ITALY/ITALIE

LINO GHIDONI, EFIAP, ESFIAP, AISF, ED. ISF
FERIANO SAMA, AFIAP
BRUNO LANCELLOTI , BFI
ALTERNATE : MORENO DIANA AFIAP, BFI

SPAIN/ESPAGNE

JUAN PALMER, MFIAP, AISF, PDT CONF ESPANA
VICENÇ SEMPER, AFIAP
JOSE MANEL REQUENA, AFIAP, AISF
ALTERNATE : JOSE TAMAYO, ACEF

VIETNAM

LE HONG LINH, EFIAP, EVAPA, ESVAPA, EFMPA
LY HOANG LONG, EFIAP, EVAPA
HOANG TRUNG THUY, AFIAP, AVAPA
ALTERNATE : DAO TIEN DAT, AFIAP, AVAPA

L'Exposition des «Femmes Photographes ISF» à l'honneur en plein coeur de Pékin du 11 au 22 avril 2008

Une délégation internationale «Image Sans Frontière» composée par des participantes à l'exposition des Femmes Photographes en Italie, emmenée par Veniero Rubboli et son épouse, s'est rendue en Chine au vernissage de l'exposition itinérante.

A party of 8 "Image Sans Frontiere" members led by Vienero RUBOLLI (Italy), set off to China for the opening day of the itinerant exhibition.



Dans le grand hall du JINGMIN Hotel, proche du quartier olympique, ce vernissage a réuni les principaux membres de la «Chinese Woman Photographic Association» - CWPA - représentée par Lu JINGBO, vice-Présidente, organisatrice de l'exposition, ainsi qu'un nombre important de photographes de la «Chinese Photographic Association» (CPA).

The venue took place in the large entrance hall of JINGMIN HOTEL which is near the Olympic district of Beijing. The major members of the "Chinese Woman Photographic Association" were present and were represented by Lu JINGBO (vice-president of CWPA) who organized the exhibition. Were also present quite a number of photographers from the "Chinese Photographic Association".



Durant ce séjour, la Délégation a reçu un accueil chaleureux de Monsieur Zhang Jongsheng, Vice-Président de la CPA qui a offert à chaque membre de la Délégation un superbe ouvrage regroupant ses photos.



During their stay, our delegation was heartily welcome by Zhang Jongsheng, Vice President of CPA who offered each person in the delegation a superb book with his photos.





The “ ISF Women Photographers ” exhibition was held in the very centre of Beijing

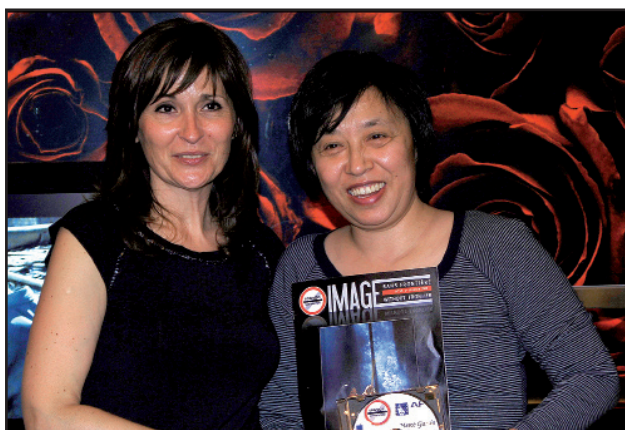
From April 11th till April 22nd

C'est au cours du dîner officiel de clôture, présidé par Lu Jingbo, que Song Jing (secrétaire générale de la CWPA) a présenté son livre, fruit de 10 années de travail photographique.

The official dinner was presided over by Lu Jingbo whereas Song JING – general secretary to CWPA - gave a presentation of his book, the result of ten years' hard photographic work.



Quelques clichés de la délégation
IMAGE SANS FRONTIERE



Impossible de quitter la Chine sans une petite promenade sur la Grande Muraille



JINSHANLING : prise de vues de grand matin

JINSHANLING : How could the party leave China without taking a little outing to the Great Wall.



Photo Muriel Thomas

L'exposition des Femmes Photographes (50 photos) qui a été présentée pour la première fois à Ravenne, sera exposée en septembre 2008 à Chende (Province du Hebei)

The “Women photographers” exhibition (50 photos) which was first shown in Ravenna will be held in Chengde (province of Hebei in China) in September.



Délégation espagnole de Palma de Majorque *Spanish Delegation from Palma de Mallorca*



Realizamos un viaje a Francia que perdurará en nuestros corazones y muestra de ello es el material fotográfico que pudimos hacer.

Tuvimos unos anfitriones excepcionales que se desvivieron por todos y cada uno de nosotros.

Gracias Marie-France y Georges por hacernos sentir como en casa y de nuevo gracias por formar parte de nuestra familia fotográfica, sin duda alguna el mundo es mucho mejor por vosotros.

Esperamos ansiosos el reencuentro.

Hasta siempre.

Pepe y Fernanda - Mallorca-España



Nous avons réalisé un voyage en France qui restera toujours dans nos coeurs comme en témoignent les photos prises pendant le séjour.

Nous remercions les gentils organisateurs qui se dévoués pour nous rendre agréables tous les moments passés ensemble. Nous nous sommes sentis comme chez nous au sein de notre famille photographique.

Nous attendons avec impatience notre prochaine rencontre.

Pepe et Fernanda Majorque-Espagne

We realize a trip to France that will remind in our hearts and example of it is the photographic material that we could take. We had a few exceptional hosts who take care for everyone of us.

Thank you Marie-France and Georges for making ourselves feel like at home and again thank you for becoming part of our photographic family, undoubtedly the world is much better because of you and your task.

We wait for the next meeting. Untill next time.

Pepe and Fernanda - Mallorca-Spain



Rencontres Vietnamiennes

Trip to Vietnam

Au printemps dernier, 4 photographes français et 2 photographes américains d'Image Sans Frontière sont partis à la découverte d'un Vietnam insolite en compagnie d'excellents et fort sympathiques photographes du pays, également membres d'Image Sans Frontière.

Ceux-ci les ont guidés du sud au nord dans un périple aux multiples facettes, retrouvant des modes de vie oubliés, dans des paysages somptueux. Ce voyage fut riche en rencontres d'une population aussi diverse qu'accueillante et bienveillante.

Les participants remercient vivement les photographes vietnamiens qui leur ont permis de découvrir des endroits particulièrement photogéniques du pays.

Sanctuaire de My Son
à gauche Ly Hoang Long et
Huu Tri Tran



Last spring, four ISF French photographers and two American ones set off to discover unusual parts of Vietnam with the help of excellent and very friendly native photographers, also ISF members.

These led them from south to north on a multi faceted trip, which enabled them to rediscover long-forgotten ways and customs in the midst of exceptional landscapes. The trip was fraught with exciting meetings with very welcoming and benevolent populations.

The participants do heartily thank their Vietnamese counterparts thanks to whom they were able to discover particularly sumptuous landscapes to photograph.



Autour d'un café avec (Around a coffee with)
Tri, Long, et Thai Thanh Nien



VOTRE GALERIE PERSONNELLE sur le site ISF

YOUR OWN GALLERY on the website

L'accès à votre galerie personnelle est disponible 24h sur 24.

Vous pouvez ajouter de nouvelles photos
Vous pouvez supprimer vos anciennes photos

Comment ?

Aller sur Espace membre .
Vous devez vous connecter avec votre Nom d'Utilisateur et votre Mot de passe.

Pour gérer la galerie, cliquez sur « Gestion de ma galerie »
En cliquant sur S, vous supprimerez l'image de la ligne
En cliquant sur M, vous la modifierez (le titre)
En cliquant sur A, vous ajouterez une image dans la galerie, vous n'avez qu'à entrer le titre éventuel et aller chercher le fichier à télécharger.

En cliquant sur « Gestion de mon profil », vous pourrez changer vos adresses email, adresse de votre site internet (ou en ajouter un), changer votre mot de passe.

Si vous n'avez pas reçu ou oublié votre mot de passe, vous pouvez en demander un au webmaster Alain Gaymard.
Vous recevrez un nouveau mot de passe par email.

Pour toutes informations, vous pouvez contacter le webmaster à l'adresse suivante :
webmaster@image-sans-frontiere.info

You can access your gallery 24 hours a day

*You can add new pictures
You can delete old photos*

The procedure is as follows

*Go to « Members' area »
Connection is activated with your « username » and « password »*

To manage your own gallery, click on « Gestion de ma galerie » “manage your gallery”

*Clicking on S deletes the picture on the same line
Clicking on M allows you to modify the title
Clicking on A enables you to add a photo to your gallery.
You just have to enter the title if any, then get the file to be uploaded.*

By clicking on « managing my profile » « Gestion de mon profil », you can change your email address, your internet site address –or add a new one- or change your password.

*If you still do not have a password or have forgotten it you can recover one from Alain Gaymard.
You will receive a new password by email.*

*you can contact the webmaster
webmaster@image-sans-frontiere.info*

**VOUS DEVEZ RECEVOIR AU MOINS UNE FOIS PAR MOIS,
UNE NEWSLETTER VOUS DONNANT LES DERNIÈRES NOUVELLES.
SI VOUS NE LA RECEVEZ PAS, MERCI DE CONTACTER LE WEBMASTER**

*You must receive at least a newsletter every month
If you don't receive it, please contact the webmaster*

webmaster@image-sans-frontiere.info

Festival « la Gacilly »



La 5^{ème} édition du Festival « Photo Peuple et Nature » de la GACILLY s'est déroulée du 30 mai au 30 septembre dernier. Pour l'édition 2008, le plus grand festival photo en plein air de France a ouvert ses expositions aux membres d'Image sans frontière.

En effet, pour la première fois, les photos des adhérents d'Image sans frontière, exposées au même titre que celles des photographes professionnels, cotoyaient les photos d'Olivier Föllmi, d'Olivier Grunewald, Pierre de Vallombreuse, d'Alain Bougrain-Dubourg, et bien d'autres.

Une sélection de 29 images (sur les 800 reçues) sur le thème des « Peuples de la mer » étaient exposées le long du port de plaisance de la Gacilly (voir photo ci-dessus). Les pages 12 à 29 de la revue présentent quelques unes de ces photos ainsi que bien d'autres non retenues mais néanmoins d'une grande qualité.



Toujours dans le cadre de ce Festival, le club photo de la Gacilly, partenaire, avait organisé une compétition internationale d'images numériques. Le premier prix du thème « Les hommes et la mer » a été remporté à TRAN Huu Tri (Vietnam). C'est DUONG Quoc Dinh, membre d'Image Sans Frontière, lui-même photographe de grand talent, qui était présent pour recevoir le prix.

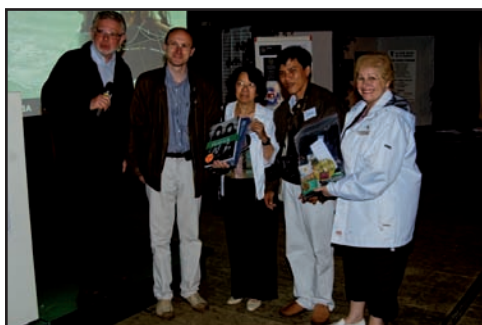
Cela a également été l'occasion pour ce photographe vietnamien, de présenter ses propres œuvres photographiques, œuvres d'une qualité exceptionnelle lui ayant valu les compliments du public venu très nombreux.

Pour l'édition 2009, le thème retenu est « Les Peuples de la forêt », (l'homme et la forêt, utilisation de l'arbre, l'artisanat etc...) Des informations complémentaires vous seront envoyées avec la prochaine newsletter.



La présidente d'ISF en compagnie de Cyril Drouhet, commissaire des expositions du Festival photo Peuples et Nature.

ISF's president with Cyril Drouhet -- exhibition manager for the "Peoples and Nature festival".



Within the frame of this festival, the partner "club photo de la Gacilly" had organised an international contest of digital images. The winner for the "men and the sea" theme was TRAN Huu Tri (Vietnam). The prize was collected by DUONG Quoc Dinh, a talented photographer who is also a member of "Image sans Frontière". This Vietnamese photographer had therefore the opportunity of showing his own high quality photographs which were highly appreciated by a very numerous public.

For the 2009 edition of the festival, the theme will be "The peoples of the forest". The participants will try and show the relationships between men and trees, i.e. Man and forest, the use of trees, wood craft and so forth. Further information will be communicated in the next newsletter.



The 5th edition of "Peoples and Nature photography" at La Gacilly, France, took place from May 30th till September 30th. For the 2008 edition, the biggest open air festival in France opened its exhibitions to the members of ISF

In point of fact, for the first time ever, ISF photographers' images were exhibited alongside photos by Olivier Föllmi, Olivier Grunewald, Pierre de Vallombreuse, d'Alain Bougrain-Dubourg, and many other famous participants.

A selection of 29 pictures (chosen from 800 photos received) were exhibited along the waterfront of La Gacilly pleasure harbour – see photo.

Pages 12 to 29 of the magazine show some of these photos together with many others which were not actually selected despite their high quality.



Festival « la Gacilly »



Huu Tri Tran - Vietnam



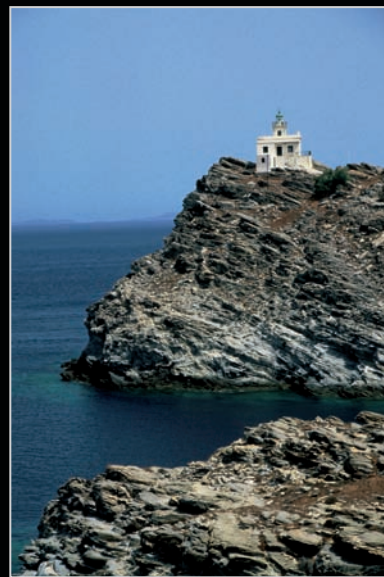
Collectif photoclub d'Allauch - France



Les Peuples de la mer / *People of the sea*



Muriel Thomas - France



Angelos Toumatos- Cyprus



Fernand Albert - France



Dominique Laroche - France



Yvan Laussel - France



Angelos Toumatos - Cyprus



André Torrès - France



Marie-Jeanne Fautres - France



Michel Audinot - France



Dao Tien Dat - Vietnam



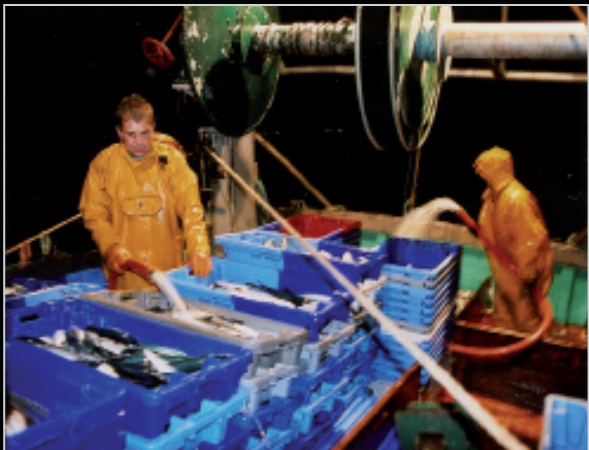
Marie-Jeanne Fautres - France



Dao Tien Dat - Vietnam



Marie-Jeanne Fautres - France



Bernard Isidor - France



Raymonde Delachaume - France



Michèle Ferrand-Lafaye - France



Skevi Maalekkou - Cyprus



Athinoula Karouzi - Cyprus



Thierry Vezon
France



Thierry
Vezon
France



Francis Tack
France

Marie-Louise
Bernard
France



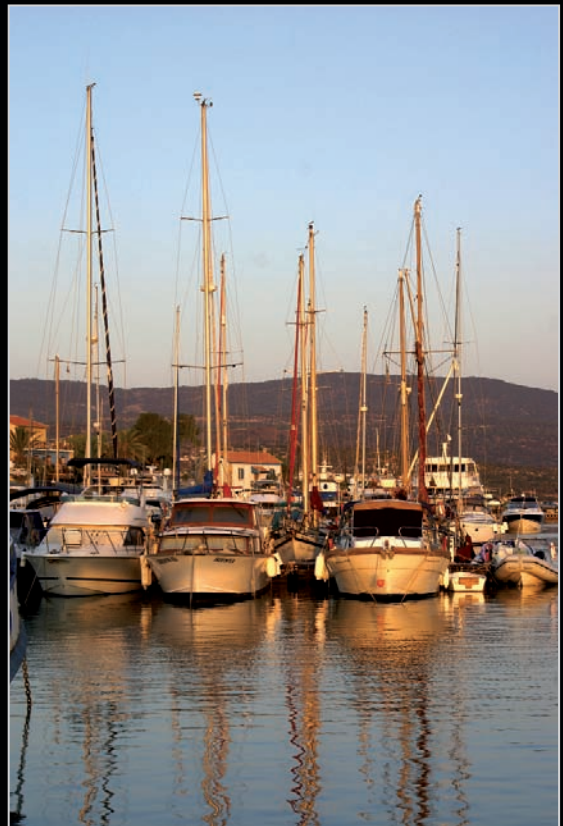
Moinul Alam
Bangladesh

Ly Hoang Long
Vietnam





Costakis Cleanthous - Cyprus



Nassim Eloud - Cyprus



Hoang Tuan - Vietnam



Michèle Ferrand-Lafaye - France



Skevi Maalekkou - Cyprus



Claude Linstrument - France



Claude Linstrument - France



Annaïck Halais - France



Moinul Alam - Bangladesh



Erato Kantouna - Cyprus



Muriel Thomas- France



André Torrès
France

Michèle
Ferrand-Lafaye
France





Raymonde Delachaume - France



Margaret Gaudy - France



Michel Rémond - France



Bernard Billy - France



Bernard Billy - France



Joan Serrano - Spain



Joan Buxo
Spain



Erato Kantouna - Cyprus



Yvan Laussel - France



Andréas Andreou - Cyprus



Nassim Eloud - Cyprus



Andrien Dieudonné - Belgium



Nassim Eloud - Cyprus



André Torrès - France



Margaret Gaudy - France



Raymonde Delachaume - France



Marc Pélissier - France



Denis Lerzy - France



Erato Kantouna - Cyprus



Fernanda Llabres - Spain



André Torrès
France

Pepe Tamayo
Spain



Suzanne Laruelle - Belgium



Andrien Dieudonné - Belgium



Isabelle Testault - France



Mary Chamberlain - Cyprus



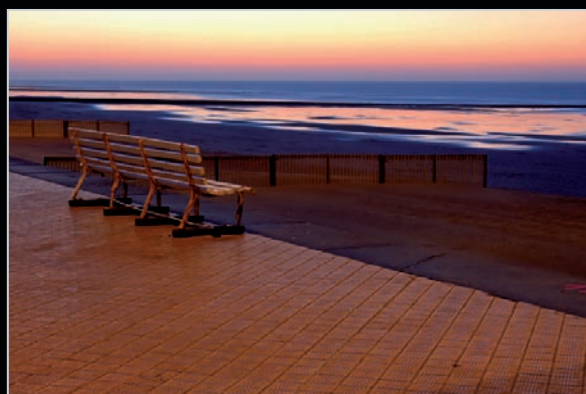
Michel Gilliot - Belgium



Niki Kypragora - Cyprus



Andrien Dieudonné - Belgium



Alain Gaynard - France



André Gertosio - France



Athinoula Karouzi - Cyprus



Michel Gilliot - Belgium



Erato Kantouna - Cyprus



Bernard Billy - France



Michel Audinot - France



Michel Gilliot - Belgium



Hoang Thuy Trung
Vietnam



Hoang
Thuy Trung
Vietnam



Hoang Thuy Trung
Vietnam

Nouvelles distinctions Honours

FISF

- **BADIA Jaume** Espagne / Spain
- **PALMER Juan** Espagne / Spain
- **RUBBOLI Veniero** Italie / Italy
- **HUU Tri Tran** France

AISF

- **HALAIS Annaïck** France
- **REMOND Michel** France
- **LY Hoang Long** Vietnam
- **HOANG Trung Thuy** Vietnam
- **KONDRAT Rosty** Ukraine
- **DRAKOS Christina** Chypre / Cyprus
- **KAROUZI Athinoula** Chypre / Cyprus

EH- ISF

- **ANDREOU Andréas** Chypre / Cyprus

ED-ISF

- **SERRANO Joan** Espagne / Spain

R-ISF 3

- **Van BALKEN Marcel** Pays-Bas / Nederlands
- **Van der HEIJDT Theo** Pays Bas / Nederlands

R-ISF 2

- **SERRANO Joan** Espagne / Spain
- **Van BALKEN Marcel** Pays-Bas / Nederlands
- **Van der HEIJDT Theo** Pays-Bas / Nederlands

R-ISF 1

- **GAYMARD Alain** France
- **RAMPNOUX Régis** France
- **RAMELLA POLLONE Sergio** Italie / Italy
- **TAMAYO Jose** Espagne / Spain
- **VAN BALKEN Marcel** Pays-Bas / Nederlands

Equivalence distinctions Reconnaissance Equivalent rating

Vous détenez une distinction internationale FIAP ou PSA, inutile de remplir de nombreuses listes. Il suffit d'envoyer une photocopie de votre diplôme au responsable, Alain Doret : e-mail : distinctions@image-sans-frontiere.info et de régler le montant de la distinction demandée par paypal sur le site ISF (ou cash par courrier au siège d' Image Sans Frontière : 10, impasse du Vercors, 44470 THOUARE SUR LOIRE -France).

You hold an international distinction FIAP or PSA, useless you fill numerous lists, just send a photocopy of your diploma to the person in charge of the Distinctions : Alain Doret, e-mail : distinctions@image-sans-frontiere.info

The amount of the distinction is to be sent by paypal on the website or cash to the Headquarters of Image Sans Frontière : 10 Impasse du Vercors, 44470 THOUARE-sur-LOIRE - FRANCE

distinction	Points obtenus Number of points	EQUIVALENCE Equivalent Rating FIAP	EQUIVALENCE Equivalent Rating PSA
R.ISF 1	50	-	-
R.ISF 2	100	AFIAP	PSA 3 * Color Slide or PSA 3 * Pictorial Print class A or PSA 2 * Electronic imaging
R.ISF 3	300	EFIAP	PSA 4 * Color Slide or PSA 4 * Pictorial Print class A or 3 * Electronic imaging
R.ISF 4	600	EFIAP PLATINUM	PSA 5 * Color Slide or PSA 5 * Pictorial Print class A or PSA 4 * Electronic imaging
R.ISF 5	1200	-	-



COMMENT OBTENIR UNE DISTINCTION ISF

Parallèlement aux labels attribués aux compétitions photographiques, IMAGE SANS FRONTIERE propose des distinctions aux membres qui obtiennent des acceptations lors de leur participation à ces « salons ».

Le titre « R.ISF 1 » ou « Reconnaissance ISF 1 » est accessible dès 50 points. Une acceptation dans un salon international ou national patronné donne droit à un point ; si le salon a obtenu le label ISF, l'acceptation donne deux points. Pour la ISF World Cup l'acceptation donnera trois points.

« R.ISF 2 » nécessite de réunir 100 points, soit 50 de plus que le premier échelon, « R.ISF 3 » 300 points (100 + 200), « R.ISF 4 » 600 (300 + 300) points et « R.ISF 5 » 1200 (600 + 600) points.

Les photographes dont les images sont distinguées par des mentions honorables, des diplômes, des médailles ou des coupes peuvent demander les distinctions « Mérite » (3 niveaux) puis concourir aux titres de Dauphin ISF, Hercule ISF ou Phenix ISF en présentant un dossier photographique.

Vous trouverez toutes les informations nécessaires ainsi que les formulaires de demande sur le site internet www.image-sans-frontiere.com.

HOW TO OBTAIN ISF DISTINCTIONS

IMAGE SANS FRONTIERE grants « labels » to photographic salons. It also gives distinctions to those members who obtain acceptances when participating in specific exhibitions.

The R.ISF 1 distinction – short for « Reconnaissance ISF 1 » -- is available for those photographers who have totalled 50 points. An acceptance at an international salon or at a national salon with a recognition label is worth 1 point. If this salon has been granted an ISF label it is then worth 2 points. As for the ISF World Cup, any accepted image will be granted 3 points.

« R.ISF 2 » requires 100 points, i.e. 50 more than the first level, « R.ISF 3 » 300 points (100 + 200), « R.ISF 4 » 600 (300 + 300) points and « R.ISF 5 » 1200 (600 + 600) points.

When a photographer is awarded honourable mentions, diplomas, medals or cups, he/she is eligible for « merit » distinctions (3 levels) then he/she can apply for Dauphin ISF, Hercule ISF or Phenix ISF. These latter distinctions are granted after approval of a portfolio submitted by the photographer.

All the necessary information together with the application forms are available on the association's Internet site

www.image-sans-frontiere.com

Labels Image Sans Frontière

N° LABEL	DATE RECEPTION	LIEU	CONTACT
2008/17	Oct 10, 2008	10°Prix International Charlemagne de Ph Thionville - France	davauthier@orange.fr
2008/21	Oct 25, 2008	German Mega Circuit Germany	gmc@fotoclub-filderstadt.de
2008/21	Oct 11, 2008	IX Festival d'Art photographique de Tulle- France	«dominique6@aol.com www.photoclubaspttulle.com»
2008/24		French Digital Tour Hayange - France	pires-dias@wanadoo.fr www.club-images.com»
2008/26	Oct 11, 2008	French Digital Tour St Aignan de CR - France	«pires-dias@wanadoo.fr www.club-images.com»
2008/27	Oct 11, 2008	French Digital Tour Bagnole Marcoule France	pires-dias@wanadoo.fr www.club-images.com»
2008/21	Oct 11, 2008	IX Festival d'Art Photographique - Tulle France	www.photoclubaspttulle.com
2008/05	Nov28, 2008	ISF World Cup 2008 in China	www.image-sans-frontiere.info
2008/06	Nov28, 2008	ISF World Cup 2008 in Spain	www.image-sans-frontiere.info
2008/07	Nov28, 2008	ISF World Cup 2008 in Italy	www.image-sans-frontiere.info
2008/08	Nov28, 2008	ISF World Cup 2008 in Cyprus	www.image-sans-frontiere.info
2008/09	Nov28, 2008	ISF World Cup 2008 in Vietnam	www.image-sans-frontiere.info
2008/10	25/10/2008	German Mega Circuit Germany	gmc@fotoclub-filderstadt.de
2009/01	Jan 29, 2009	20ème biennale Reflet Mondial de Mouscron Belgique	charles.vervalcke@telenet.be
2009/02	May15, 2009	1ère Biennale International Ripollet Image - Espagne	requena@afocer.cat
2009/03	Apr 15, 2009	Ecological Truth 2009 Serbie	photoclub202@gmail.com
2009/04	June 10, 2009	Rock 2009 - Serbie	photoclub202@gmail.com



Marie-Louise BERNARD

Marie-Louise BERNARD



Retrouvez d'autres photos des auteurs sur le site / *More authors' photos on the website*

www.image-sans-frontiere.com